

KINH CÔNG ĐỨC NHIỀU QUANH THÁP PHẬT VÒNG THEO BÊN PHẢI

Hán dịch: Đại Chu_ Nước Vu Điền_ Nhóm Tam Tạng Sa Môn THẬT XOA
NAN ĐÀ (Śikṣānanda:Hỷ Học, hay Học Hỷ) phụng chế dịch
Việt dịch: HUYỀN THANH

Như vậy tôi nghe. Một thời Đức Phật ngự trong vườn **Kỳ Thọ Cấp Cô Độc** (Jetavana'nāthapiṇḍadasyārāma) tại nước **Xá-Vệ** (Śrāvastya) cùng với **Đại Tỷ Khuru Tạng** (Mahatā-bhikṣu-saṃgha:Chúng Đại Tỷ Khuru)với vô lượng **Chúng** (Saṃgha) đến dự, trước sau vây quanh.

Bấy giờ Trưởng Lão **Xá Lợi Phất** (Śāriputra) liền từ chỗ ngồi đứng dậy, trật áo hở vai phải, quỳ gối phải sát đất, chấp tay hướng về Đức Phật, dùng **Kệ** thỉnh rằng:

“Đại Uy Đức Thế Tôn !

Nguyện vì chúng con nói

Hữu Nhiều (Nhiều vòng quanh theo bên phải) nơi tháp Phật

Quả Báo (Vipāka) sẽ đắc được”

Khi ấy Đức Thế Tôn dùng **Kệ** đáp rằng:

“**Hữu Nhiều** (Nhiều vòng quanh theo bên phải) nơi tháp Phật

Quả Báo (Vipāka) sẽ đắc được

Nay Ta nói chút phần

Các ông nghe thật kỹ

_ Tất cả các **Trời** (Deva), **Rồng** (Nāga)

Hàng **Dạ Xoa** (Yakṣa), **Quỷ** (Preta), **Thần** (Devatā)

Đều gần gũi cúng dường

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Tại mỗi nơi sinh ra

Xa lìa nơi tám nạn

Thường sinh nơi không nạn

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Ở tất cả nơi sinh

Niệm Tuệ thường không mất

Đầy đủ tướng Diệu Sắc

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Qua lại trong Trời, Người

Phước Mệnh đều dài lâu

Thường được Đại Danh Xưng

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Ở tại **Diêm Phù Đề** (Jambu-dvīpa)

Thường sinh Tồi Tôn Thắng
 Trong chủng tính trong sạch
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Nghi mạo thường đoan chính
 Phú quý nhiều tài bảo
 Được ban lãnh địa lớn
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Tài bảo thường chứa đầy
 Không có Tâm keo kiệt
 Dũng mãnh rộng **Huệ Thí** (ban cho)
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Sắc tướng tịnh vi diệu
 Người thấy đều thích ngắm
 Chỗ ở thường an vui
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc làm **Đao Lợi Vương** (Trāyastriṃśa-rāja: vua cõi Trời Đao Lợi)
 Vợ con đều đầy đủ
 Sức uy thế tự tại
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc làm **Bà La Môn** (Brāhmaṇa)
 Trì Giới, khéo thông đạt
 Chú Thuật, Vi Đà Điển
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc làm Đại Trưởng Giả
 Hào quý nhiều tài sản
 Kho chứa thường dư đầy
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc làm **Chính Pháp Vương** (Saddharma-rāja)
Tự Tại Vương (I'svara-rāja), **Diêm Phù** (Jamphu-dvīpa)
Suất Độ (khu đất Kinh Kỳ) đều **quy hóa** (quy thuận)
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc làm **Chuyển Luân Vương** (Cakra-varti-rāja)
 Thế lớn đủ bảy báu
Mười Thiện cai trị dân
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Từ đây sinh lên Trời
 Thường có uy đức lớn
Tịnh Tín (niềm tin trong sạch) nơi Phật Pháp
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Tịnh Tín mau thành xong
 Nơi Pháp, không mê hoặc
 Thấy các **hành** (Samskāra) đều **không** (Śūnya: Trống rỗng)
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Từ trên Trời, bỏ mạng
 Sinh xuống trong cõi người
 Vào Thai, chẳng mê loạn
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Ở ngay trong thai mẹ
 Chẳng bị nhiễm dơ ứ
 Như ngọc Ma Ni trong
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Tại thai với lúc sinh
 Khiến mẹ thường an vui
 Uống sữa cũng như thế
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Cha mẹ với thân thích
 Tất cả cùng nuôi dưỡng
Nhũ Mẫu (mẹ ruột, hoặc người cho bú sữa) thường chẳng lia
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Quyến thuộc đều yêu nhớ
 Vượt hơn cả cha mẹ
 Tiền của tự tăng trưởng
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Dạ Xoa, các Quỷ ác
 Chẳng thể gây kinh sợ
 Điều cần, tự nhiên được
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Trái qua trăm ngàn kiếp
 Thân ấy chuyển trong sạch
 Thành đủ tướng Diệu Sắc
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Mắt trong trẻo (tịnh nhãn) dài rộng
 Giống như hoa sen xanh
 Kèm được **Tịnh Thiên Nhân** (con mắt Trời trong sạch)
 Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Diệu Sắc thường viên mãn
 Các Tướng tự trang nghiêm
 Thành tựu thể lực lớn

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc sinh **cung Đế Thích** (Indra-pura)

Ủy thế lớn, tự tại

Tôn quý trong **Đao Lợi**

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc sinh **Tu Dạ Ma** (Suyama)

Cung Trời **Đâu Suất Đà** (Tuṣita)

Hóa Lạc (Nirmāṇarati-deva) với **Tha Hóa** (Para-nirmita-vaśa-vartin)

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Hoặc lại sinh **Phạm Thiên** (Brahma-deva)

Phạm Thế (Brahma-loka: Thế Giới của Phạm Thiên) rất tự tại

Chư Thiên thường cúng dường

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ **Úc** (Koṭi) **Na Do Tha** (Nayuta) **kiếp** (Kalpa)

Thường được các người Trí

Cung kính mà cúng dường

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Thân ấy với quần áo

Úc kiếp thường không dơ

Đầy đủ Pháp trắng sạch

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Đủ sức đại tinh tiến

Siêng tu mọi loại **Hạnh** (Caryā)

Chưa từng có mệt, lười

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Dững mãnh thường tinh tiến

Bền chắc chẳng thể hoại

Chỗ làm mau thành tựu

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Âm vi diệu sâu xa

Người nghe đều vui vẻ

An vui thường không bệnh

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Như Ta đã diễn nói

Chán buông khổ **ba Hữu** (ba cõi: Dục, Sắc, Vô Sắc)

Thành tựu Trí xuất thế

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Thường tại **bốn Niệm Xứ** (Catvāri smṛty-upasthānāni)

Cùng với **bốn Chính Cần** (Catvāri prahāṇāni)

Bốn Như Ý Thần Túc (Catvāra-ṛddhipādāḥ)

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Thâu đạt **bốn Chân Đế** (Catvary-ārya-satyāni: bốn Thánh Đế)

Căn (Pañcendriyāni: Ngũ Căn), **Lực** (Pañca balāni:Ngũ Lực) **bảy Giác Phần** (Saptabodhyaṅgāni)

Chính Đạo (Samyak-mārga) với **Thánh Quả** (Ārya-phala)

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Diệt tất cả **Phiền Não** (Kleśa)

Đầy đủ uy đức lớn

Vô Lậu (Anāsravaḥ), **sáu Thần Thông** (Ṣaḍ-abhijñāḥ)

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Lìa hẳn **Tham** (Rāga), **Giận** (Dveṣa), **Si** (Moha)

Với tất cả chướng ngại

Chứng **Độc Giác Bồ Đề** (Pratyeka-buddhi)

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Được màu vàng tía đẹp

Tướng tốt trang nghiêm thân

Hiện làm **Thầy Trời Người** (Śāstā deva-manuṣyāṅām:Thiên nhân sư)

Ấy do **hữu nhiều tháp** (Nhiều vòng quanh cái tháp theo bên phải)

_ Điều do dùng **Thân Nghiệp**

Với **ngũ Nghiệp** khen ngợi

Hữu Nhiều (Nhiều vòng quanh theo bên phải) nơi tháp Phật

Các Công Đức đã được

Nay Ta tùy chỗ nghe

Lược nói, sao hết được”

Bấy giờ Đức Thế Tôn nói Kệ này xong thời nhóm Xá Lợi Phất, tất cả Chúng Hội đều rất vui vẻ, tin nhận phụng hành.

KINH CÔNG ĐỨC NHIỀU QUANH THÁP PHẬT VÒNG THEO BÊN PHẢI

Hết

07/11/2011